



2-4 de junio de 2020 | Programa detallado de conferencias

Interpretación simultánea en español | Subtítulos cerrados en inglés y español vía [webcast por CalEPA](#).

Día 1 – Martes 2 de junio – Aumentar la comodidad con las herramientas de participación en línea

(Plataforma en línea: varias)

Sesión matutina: definición del desafío

Los líderes principales describen las tensiones inherentes a la creación de foros en línea, cuyo único objetivo es imitar el diseño de las reuniones gubernamentales tradicionales en comparación con las que apuntan a una participación equitativa. Los líderes comunitarios pondrán énfasis en las necesidades de información y participación. Esta sesión inspirará a los participantes a escuchar y hablar sobre la necesidad de trabajar para lograr una participación más profunda en cualquier foro.

9:00 Bienvenido, Secretario Wade Crowfoot, CNRA, y Secretario Jared Blumenfeld, CalEPA

9:30 Cómo garantizamos la voz de las comunidades en la era de COVID 19

- Meyo Marrufo, Director Ambiental de Guidiville Rancheria, CA y Representante de la Asamblea Tribal Nacional [*National Tribal Caucus*] de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) de los Estados Unidos
- Mindy Romero, Directora, Proyecto de Participación Ciudadana de California, Sol Price School of Public Policy de la Universidad del Sur de California
- Felipe Escobar, Director de la Organización, Pacoima Beautiful
- David Flores, Director de Campaña de Calidad del Aire, Coalición de Salud Ambiental [*Environmental Health Coalition*]

10:30 **Involucrando a Comunidades Vulnerables Durante el Tiempo de COVID-19, Padre Greg Boyle, el creador de Homeboy Industries**

11:00 Uso de ZOOM de los facilitadores

- Jessica Bean, Oficina de Participación Pública, Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado de California [*State Water Resources Control Board*], CalEPA



Sesión vespertina: práctica y demostración

Desarrolle sus habilidades a través de las sesiones de práctica con el uso de plataformas en línea, que incluyen: Zoom, Bluejeans y GoToMeeting. Conozca la historia del origen de uno de los modelos más exitosos de resolución de problemas concebido y dirigido por la comunidad: Identificación de Violaciones que Afectan a los Residentes (IVAN, Identifying Violations Affecting Neighborhoods) —un modelo de resolución de problemas y plataforma en línea que sigue creciendo.

12:00 Pausa

1:30 Uso de BlueJeans

- Ana Mascareñas, Oficial de Enlace Tribal y Equidad Ambiental, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California [*CA Department of Toxic Substance Control*], CalEPA
- Nota: capacidad limitada de participantes a sólo 500 (también disponible via CalEPA Webcast)

2:30 Uso de GoTo Meeting

- Walker Wieland, Investigador Científico, Sección de Investigación y Evaluación Comunitaria, Oficina de Evaluación de Peligros a la Salud Ambiental de California [*CA Office of Environmental Health Hazard Assessment*], CalEPA

3:30 Panel del proyecto IVAN (Identificación de Violaciones que Afectan a los Residentes)

- Luis Olmedo, Director Ejecutivo, Comité Cívico del Valle, Inc.
- Nayamin Martinez, Directora, Red de Justicia Ambiental del Centro de California [*Central California Environmental Justice Network*]
- Gustavo Aguirre Jr., Director del condado de Kern, Red de Justicia Ambiental del Centro de California [*Central California Environmental Justice Network*]
- Dalila Adofo, Organizadora Comunitaria, Greenaction for Health and Environmental Justice
- Veronica Aguirre, Asistente Ejecutiva, Valley LEAP

4:30 Recapitulación del día 1, Uduak-Joe Ntuk, Supervisor Estatal de Petróleo y Gas, División de Administración de Energía Geológica de California, Departamento de Conservación de California

5:00 Pausa

6:00 Uso de ZOOM de los participantes

- Jessica Bean, Oficina de Participación Pública, Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos [*State Water Resources Control Board*], CalEPA





Día 2 – Miércoles 3 de junio – Inspirar esperanza en la participación constante

(Plataforma en línea: ZOOM)

Sesión matutina: primero la equidad

Escuche las perspectivas de los defensores de la justicia ambiental sobre el qué, el por qué y el cómo de la participación auténtica y equitativa, y por qué un enfoque único de aplicación general simplemente no funciona. Los líderes estatales y nacionales confirman que el trabajo de participación es difícil, pero que vale la pena, mientras comparten ejemplos personales sobre la superación de divisiones y transformaciones comunitarias. Conozca las últimas tendencias digitales con ejemplos de éxito inspiradores y lecciones aprendidas.

9:00 Bienvenida, Eleni Kounalakis, Vicegobernadora de California

9:30 Las primeras líneas de California: las mejores prácticas para la participación en línea

- Julia Jordan, Coordinadora de Políticas, Consejo de Liderazgo para la Justicia y la Responsabilidad [*Leadership Counsel for Justice and Accountability*]
- Italia Garcia, Directora Ejecutiva Interino, Centro de Accion Comunitaria y Justicia Ambiental

10:30 Oportunidad para generar la participación de todos y superar divisiones

- Shari Davis, Directora Ejecutiva, Proyecto de Presupuestación Participativa [*Participatory Budgeting Project*]
- Grande Lum, Decano, Menlo University; Presidente del Comité Directivo, Proyecto de Comunidades Divididas [*Divided Communities Project*]; Asesor Superior, Next Door
- Ashley Labosier, Directora Ejecutiva, Instituto de Davenport de Participación Pública y Liderazgo Ciudadano [*Davenport Institute for Public Engagement and Civic Leadership*], Pepperdine University

11:30 **Cómo optimizar la participación digital**

- Matt Leighninger, Vicepresidente de Participación Pública, Director, Yankelovich Center, Public Agenda
- Miguel Alatorre, Organizador Comunitario y Defensor de Políticas, Greenaction For Health and Environmental Justice
- Dave Biggs, Director de Participación, MetroQuest





Sesión vespertina: consejos prácticos y prácticas que usted puede replicar

Ejemplos específicos de reuniones virtuales exitosas dirigidas por el gobierno, planificadas y llevadas a cabo durante la crisis por COVID 19, resaltando el papel crítico de las alianzas con las comunidades locales. California acoge 11 millones de inmigrantes, con alrededor del 27% de sus residentes nacidos en el extranjero, por lo que el acceso a la información en idiomas distintos al inglés sigue siendo de gran importancia. Aprenda más acerca de las consideraciones específicas para asegurar el acceso y la interpretación al idioma español en esta conferencia virtual. Además, conozca cómo generar la participación de los californianos que hablan lenguas indígenas como zapoteco, mixteco y triqui, q'anjob'al, ilocano, bisaya.

12:30 Almuerzo y aprendizaje: recursos gratuitos sobre la participación

Reseñas de 3 minutos de los recursos gratuitos disponibles:

- [Coalición Nacional para el Diálogo y la Deliberación \[Nat'l Coalition for Dialogue & Deliberation\]](#), Keiva Hummel, Coordinadora de Comunicaciones
- [Asociación Internacional de Participación Pública \[International Association of Public Participation\]](#), Natalia Hentschel, Miembro de la Junta
- [Liga Cívica Nacional \[National Civic League\]](#), Doug Linkhart, Presidente
- [Participedia](#), Patrick Scully, Director
- [Proyecto de Comunidades Divididas \[Divided Communities Project\]](#), Carl Smallwood, Codirector
- [Comisión del Gobierno Local \[Local Government Commission\]](#), Danielle Dolan, Directora del Programa Hídrico
- [Instituto para el Gobierno Local \[Institute for Local Government\]](#), Erica Manuel, Directora Ejecutiva

1:30 Innovación en marcha: ejemplos de actividades de participación virtual dirigidas por el estado

- Larry Goldzband, Director Ejecutivo y Nahal Ghoghaie, Directora de Justicia Ambiental, Comisión de Conservación y Desarrollo de la Bahía de San Francisco [*SF Bay Conservation and Development Commission*]
- Veronica Eady, Directora Ejecutiva Adjunta de Justicia Ambiental, Junta de Recursos del Aire de California [*CA Air Resources Board*]
- Christal Love-Lazard, Directora de Programas, Instituto para el Gobierno Local [*Institute for Local Government*]
- Anecita Agustinez, Asesora de Políticas Tribales, Departamento de Recursos Hídricos de California [*CA Department of Water Resources*]

2:30 Mejores prácticas de acceso lingüístico

- Mahvash Hassan, Experta en Acceso Lingüístico y Participación de Inmigrantes
- Marina Perez, Especialista en Participación Pública, Junta de Control de Recursos Hídricos [*Water Resources Control Board*] y Equipo de Equidad Racial de CalEPA





3:30 Lenguas indígenas: Mejores prácticas para la participación

- Arcenio Lopez, Proyecto de Organización de la Comunidad Indígena Mixteca [MICOP, *Mixteco/Indígena Community Organizing Project*]
- Gaspar Rivera Salgado, Centro de Investigación Laboral y Educación de UCLA [*UCLA Center for Labor Research and Education*]
- Sonya Triple-Ory, Interprete de Tagalog, Language World Services

4:30 Reflexiones y preparación para el día 3

- E. Joaquin Esquivel, Presidente, Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos [*State Water Resource Control Board*]

Día 3 – Jueves 4 de junio – Establecer el trabajo preliminar para el futuro

(Plataforma en línea: ZOOM)

Sesión matutina: urgencia de equidad

Los líderes estatales defienden la necesidad urgente planteada por la pandemia de COVID-19 de hacer la implementación de prácticas de participación equitativa una realidad generalizada. La participación requiere de constante evaluación para comprender la calidad de nuestro trabajo. Se deben compartir los resultados para que las necesidades de participación pública sean fáciles de digerir y transparentes.

9:00 Bienvenidos, Serena McIlwain, Subsecretaria de Protección Ambiental, y Angela Barranco, Subsecretaria de la Agencia de Recursos Naturales de California

9:30 El futuro de la participación equitativa y auténtica

- George Zavala, Gerente Regional del Oeste, Welcoming America
- John Dobard, Director, Voz Política, Advancement Project
- Micah Weinberg, Director General, California Forward

10:30 Pausa

11:00 Evaluación de participación digital y resultados compartidos de participación

- Sarah Rubin, Coordinadora de Alcance y Participación, Departamento de Conservación [*Department of Conservation*]
- Joseph Hoereth, Director, Instituto de Políticas y Participación Ciudadana [*Institute for Policy and Civic Engagement*], Escuela de Planificación Urbana y Asuntos Públicos, Universidad de Illinois en Chicago
- Chris Adams, Presidente, Balancing Act





Sesión vespertina: consejos prácticos para incorporar las mejores prácticas

La capacitación de alta calidad es un componente esencial para generar una participación equitativa. Cada día es más fácil hacer que el acceso lingüístico se convierta en una realidad generalizada; aprenda cómo. Pruebe opciones innovativas de diseño para desarrollar su juego de herramientas de participación y vea a un facilitador gráfico ilustrar en tiempo real.

12:00 Pausa

1:30 Capacitación para una participación equitativa: ¿qué es lo siguiente?

- Malka Kopell, Cofundadora, Civity
- Holly Nickel, Estratega de Equidad Racial, Consejo de Crecimiento Estratégico de California [*Strategic Growth Council*]
- David Campt, Autor, Director del Grupo de Diálogo, Sabiduría y Colaboración [*Dialogue, Wisdom and Collaboration Group*]

2:30 Qué es lo siguiente para una California con acceso lingüístico y equidad

- Jesus Martinez, Director Ejecutivo, Red de Integración de los Inmigrantes en el Valle Central [*Central Valley Immigrant Integration Collaborative*]
- Sabby Kaur, Oficina para Asuntos del Inmigrante, ciudad de San José
- Ana Mascareñas, Directora de Equidad Ambiental y Enlace Tribal, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas [*Department of Toxic Substances Control*]

3:30 Innovación con Diseño de Reuniones

- Kim Hyshka, Directora, Dialogue Partners
- Gina Bartlett, Directora y Mediadora Superior, Consensus Building Institute
- Emily Shepard, Facilitadora Gráfica, Graphic Distillery

4:30 Recapitulación y evaluación en tiempo real de la conferencia virtual

- Yana Garcia, Subsecretaria de Justicia Ambiental, Asuntos Tribales y Relaciones de Fronteras

5:00 Fin

Las sesiones individuales suelen durar entre 45 y 50 minutos.

Los otros idiomas además del español se determinan por interés y solicitud.

<https://resources.ca.gov/Newsroom/Page-Content/News-List/Online-Environmental-Engagement>

